

# **Tour de Suisse aérien international = Internationaler Schweizer Rundflug 1949**

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle  
Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der  
Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1949)**

Heft 8

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-777775>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

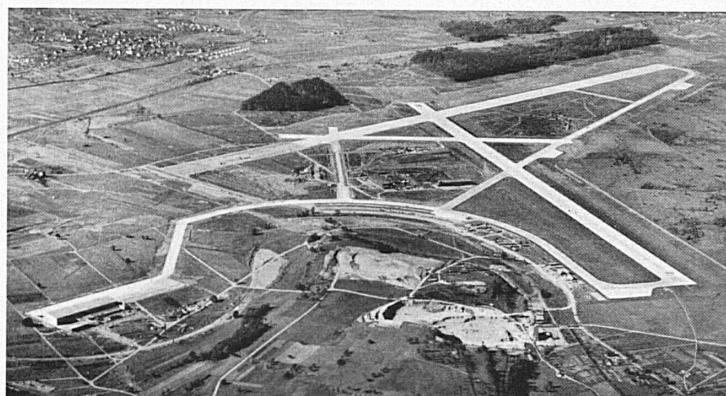
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# TOUR DE SUISSE AÉRIEN INTERNATIONAL · INTERNATIONAHLER SCHWEIZER

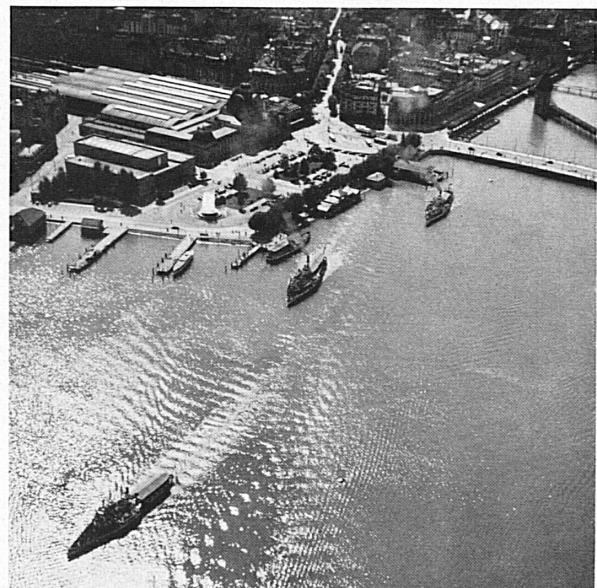


En haut - oben: Zurich-Kloten.  
Photo: Schait.



## L'aviation sportive et utilitaire en Suisse

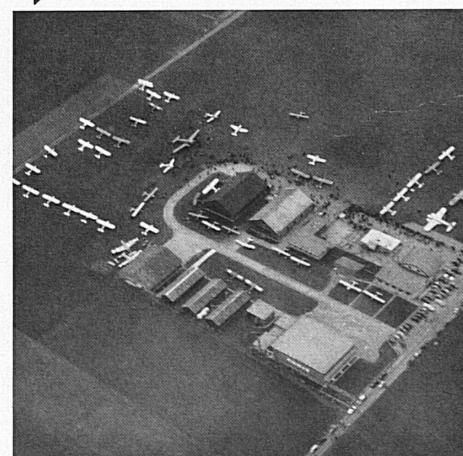
L'Aéro-Club de Suisse organise du 27 au 31 août le «Tour de Suisse aérien international 1949», par lequel il renoue la tradition des rencontres internationales d'aviateurs en Suisse, qui eurent un éclat particulier lors des Meetings d'aviation de Zurich, avant la guerre. Comme actuellement l'aviation privée passe de plus en plus du do-



Luzern - Luzern.  
Photo: Gemmerli.

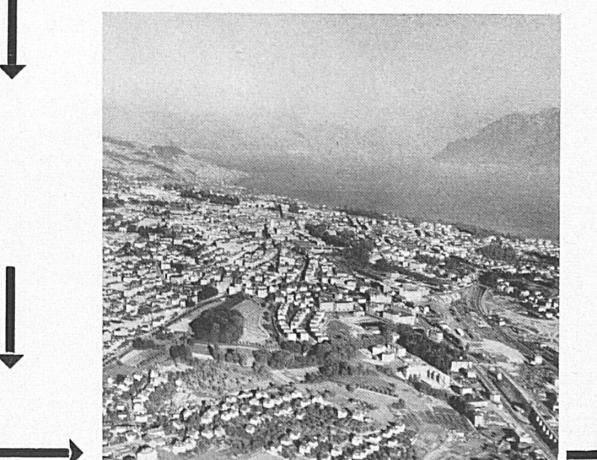


Porrentruy (Jura bernois).  
Photo: Heimgartner.



A droite - rechts: Granges -  
Grenchen (Soleure).  
Photo: Heimgartner.

En bas - unten: La Chaux-de-  
Fonds. Photo: Heimgartner.



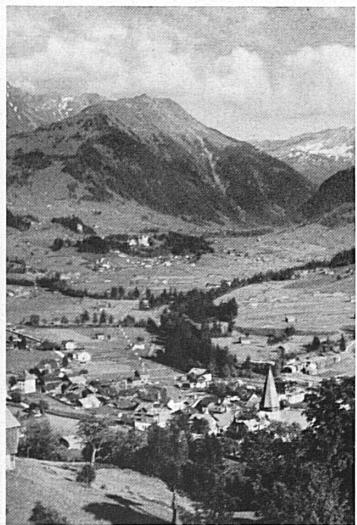
En haut - oben: Lausanne.  
Photo: Heimgartner.

A gauche - links: Yverdon.  
Photo: Heimgartner.

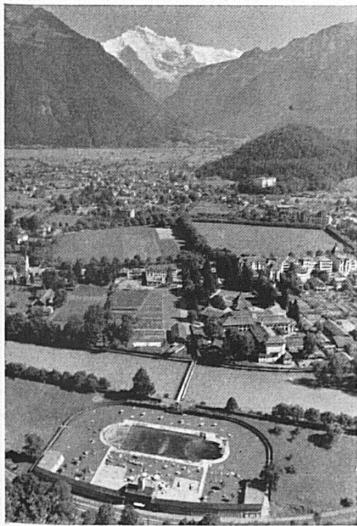


# RUNDFLUG · 1949

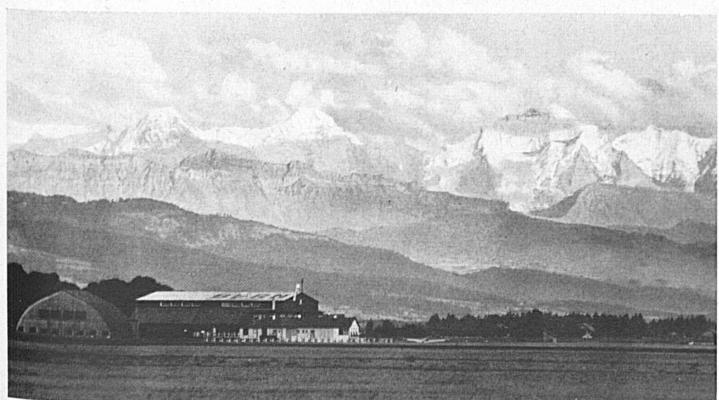
maîne des performances sportives à celui du tourisme proprement dit, l'Aéro-Club de Suisse estime opportun d'adapter à ces circonstances nouvelles le caractère de ses fêtes internationales de vol à moteur et de mettre l'accent de ces manifestations non plus sur les compétitions



*En haut - oben: Gessenay - Saanen.*  
Photo: Naegeli.



*En haut - oben: Interlaken.*  
Photo: Roth.



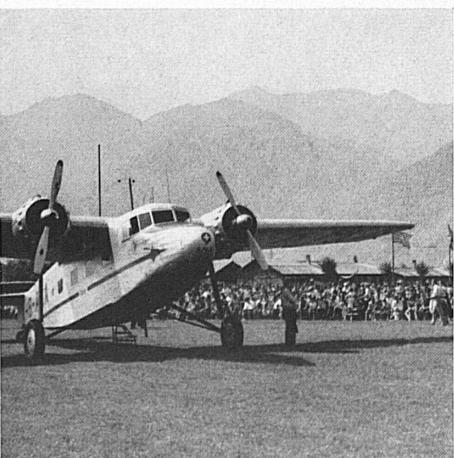
*A gauche - links: Berne-Belpmoos avec au fond: Eiger, Mönch et Jungfrau.*



*En haut — oben: Bâle/Basel-Birsfelden.*  
Photo: Heimgartner.



*En bas - unten: Locarno-Magadino.*  
Photo: Steinemann.



sportives, mais sur le tourisme aérien. Le Tour de Suisse aérien international 1949 se propose donc de montrer aux participants les beautés incomparables qu'offre un voyage aérien à travers la Suisse et de leur procurer quelques belles journées de camaraderie joyeuse et sans soucis. Les compétitions simples insérées dans la manifestation — concours de régularité, d'exactitude, d'orientation et d'atterrissement — ont uniquement pour but de donner à ce «Tour de Suisse aérien» plus d'animation et d'empêcher que la note sportive soit perdue de vue. Le Tour est placé sous la conduite compétente de pilotes expérimentés, offrant toute garantie pour une réalisation impeccable. Le parcours et les étapes sont: Zurich/Kloten — Lucerne/Emmen — Porrentruy — Granges — La Chaux-de-Fonds — Yverdon — Lausanne — Berne — Interlaken — Saanen/Gstaad — Sion — Locarno — Bâle/Sternenfeld.

Il y a lieu de relever à ce sujet qu'outre notre Compagnie nationale d'aviation SWISSAIR, qui entretient des lignes internationales régulières de Zurich, Genève, Bâle et Berne vers tous les centres de l'Europe, vers l'Orient et vers les Etats-Unis, la Suisse possède encore un certain nombre d'autres compagnies de navigation aérienne pour les vols spéciaux et le service de taxis aériens. Ces sociétés disposent d'un parc d'une cinquantaine d'avions mono- ou multimoteurs et d'un personnel navigant comprenant une quarantaine de personnes. Il s'agit des entreprises suivantes: Aéro-Union (Granges), Aéro-Taxis (Zurich), Air-Bleu (Genève), Transair (Neuchâtel), Ville de Lausanne (Lausanne), Nhora (La Chaux-de-Fonds), Société d'aviation et de l'aérodrome de Berne et Taxis aériens Davos, ainsi que de la Société d'aviation de la Suisse orientale (St-Gall/Altenrhein). Ces compagnies sont en mesure d'effectuer en tout temps des vols-taxis, vols circulaires, vols sur les Alpes et vols spéciaux au départ des grands aérodromes internes suisses, ainsi que de tous les centres de l'Europe et même au-delà de notre continent. La plus grande de ces entreprises est l'Aéro-Union, qui possède à elle seule 30 avions stationnés, à titre permanent ou saisonnier, non seulement au siège de la société (Granges/Sol.) mais aussi à Bienne, Bâle-Witterswil, Interlaken, Haute-Engadine-Samedan et Gstaad/Gessenay.

## Der Bedarfsluftverkehr in der Schweiz

Neben der nationalen Luftverkehrsgesellschaft SWISSAIR, welche von Zürich, Genf, Basel und Bern aus regelmäßige internationale Fluglinien betreibt, besitzt die Schweiz auch eine Anzahl Fluggesellschaften für den Bedarfsluftverkehr und Lufttaxibetrieb. Diese Gesellschaften verfügen über einen Park von rund 50 ein- und mehrmotorigen Flugzeugen und zirka 40 Mann an fliegendem Personal. Es sind dies folgende Unternehmungen: Aero-Union (Grenchen), Aero-Taxi (Zürich), Air-Bleu (Genf), Transair (Neuchâtel), Stadt Lausanne (Lausanne), Nhora (La Chaux-de-Fonds), Flugplatz- und Fluggesellschaft Bern, Lufttaxi Davos und Ostschwitzerland, Aero-Gesellschaft (St. Gallen/Altenrhein). Diese Gesellschaften sind nicht nur jederzeit in der Lage, Táxi-, Rund-, Alpen- und Sonderflüge von den großen Flughäfen des Linienverkehrs nach den zahlreichen internen schweizerischen Flugplätzen, sondern auch nach allen Zentren Europas und über dessen Grenzen hinaus durchzuführen.